

北アルプス山岳域 利用ルール

北アルプスは昭和9年に中部山岳国立公園に指定されました。国立公園とは、日本が世界に誇る風景地を保護すると同時に利用の推進も図る場所として法律に基づき指定されています。自然環境保全とのバランスから、利用環境としての整備は必要最小限に留めており、だからこそ、日常では得がたい素晴らしい景観などを見て感じるなどの体験ができます。一方、このような自然環境豊かな特別な場所では、自然災害や野生動物との接触による事故などが発生する可能性もあります。事故防止に向けて関係機関により様々な取組がなされていますが、相手が雄大な自然環境である以上、受入側の取組のみでは全ての未然防止は困難です。北アルプスの保護と利用を将来にわたり両立し続け、安全に楽しんでいただくため、登山者の皆さまにおかれても、下記ルールをお守りいただき北アルプス山岳域への入域をお願いいたします。



ルール1 自然環境へ影響を与えない

植物(落葉・落枝含む)・動物・岩石などの自然物の採取・損傷などが規制されています。北アルプスの生態系は絶妙なバランスで成り立っています。自然環境をその時、その場所で感じるのみにしてください。



ルール2 登山道や橋などの施設を壊さない

木道や橋はもちろん、構造物が入っていない登山道も、多くは公共物です。ストックやアイゼンによる登山道の掘り起こしは、洗堀をまねき、雪の無い木橋などでのアイゼンの使用は劣化を進行させます。登山用具の使い方に注意しながら大切に利用してください。



ルール3 指定地以外で野営しない

野営(テント泊)できる場所は決められており、指定地以外での野営はできません。指定地以外での野営は、自然環境へ悪影響を及ぼすほかにも、他の登山者の誤解を招きます。



ルール4 ゴミ・食べ物・し尿を残さない

例えば、食べかすが付いたビニールを落とすと、その味を覚えた野生動物が高山帯にまで姿を現すようになり、クマがテントを荒らすような事象が発生する場合があります。人間の持ち込んだものが生態系のバランスを崩してしまう恐れがあることを十分理解ください。



ルール5 無理な山行計画を立てない

山岳域では、平地とは異なる気象条件により予測不能な事象が発生します。SNSなどで発信されている情報を鵜呑みにすることなく、早出・早着を基本に、季節の状況に応じた装備や技術など、自身のレベルに見合った計画を立て、「自己完結」できる十分な準備をして入域してください。

Kita Alps Mountain Range; Rules for Visitors

In 1934, the Kita Alps were designated as the Chubusangaku National Park. Japan's national parks are designated by law for the protection and promotion of the country's world-class scenic areas. In order to maintain a balance between enjoyment and preservation of the natural environment, development has been kept to a minimum. In such a unique and rich natural environment, accidents can occur as a result of natural disasters and contact with wild animals. Several associated organizations strive toward the reduction of accidents. However, as the park remains a wilderness area, accidents cannot be eliminated by the efforts of park authorities alone.

For the safe enjoyment and continued protection of the Kita Alps, we ask all climbers to abide by the following rules when entering mountainous areas of the Kita Alps.



Rule1

Do not damage or remove natural objects.

The damage or collection of natural objects such as rocks, animals, and plants (including fallen leaves or branches) is strictly regulated. The ecosystem of the Kita Alps teeters on a fine balance. Please seek to enjoy the natural environment only in this time and place.



Rule2

Do not damage infrastructure such as mountain trails and bridges.

In addition to wooden boardwalks and bridges, simple mountain trails are also valuable public properties. Digging up trails with hiking poles and crampons increases erosion, while using crampons on exposed wooden bridges accelerates their deterioration. Please be mindful when using such climbing equipment.



Rule3

Camp only in designated areas.

Places for camping (pitching tents) are fixed, and camping outside of designated areas is prohibited. Camping outside of these areas negatively impacts the natural environment and can invite misunderstanding from other climbers.



Rule4

Do not leave garbage, food, or human waste.

Please understand that things brought in by humans may upset the balance of the ecosystem. For example, even in the alpine zone, a piece of plastic with leftover food on it can attract wild animals that have become accustomed to the taste, and in some cases, bears have been known to break into tents in search of food.



Rule5

Plan your hike carefully and conservatively.

In contrast to lowland areas, mountain weather can be unpredictable and lead to rapidly changing conditions. Do not rely on information posted on social media and plan to your individual level. Ensure you have the necessary experience and equipment for the given season. Plan conservatively for early departure and arrival and start out with the necessary supplies for self-sufficiency.

北阿尔卑斯山岳区域之利用规则

北阿尔卑斯山于1934年指定成为中部山岳国立公园。国立公园是为了保护日本闻名世界的风景区，同时也可促进利用，因而依法所设之区域。与自然环境保护取得平衡，维持最低限度的环境利用整备，因此才能体验观赏、感受日常生活中难得一见的美景。另一方面，在自然环境如此丰沛的特别场所，也会有发生自然灾害以及接触野生动物而造成危害的可能性。虽然为了防止事故发生，相关机构也采取各项措施，但由于是雄伟的大自然环境，仅靠人为努力还是难以完全预防。

为了未来也能持续保护与利用北阿尔卑斯山，且安全地享受登山乐趣，请各位登山进入北阿尔卑斯山岳区域时务必遵守以下规则。



规则1 不破坏、不采摘自然物

关于植物(包含落叶、落枝)、动物、岩石等自然物的采取、损伤等都有受到法规限制。藉此北阿尔卑斯的生态也可维持绝佳平衡。自然环境只须在当下、当场感受。



规则2 不破坏登山道、桥梁等设施

山中的大部分是属于公物，如木道、桥梁，而没有建构物的登山道也是。因此游客使用登山杖、冰爪等会挖空登山道，造成土壤冲蚀，或是在没有积雪的木桥上使用冰爪也会使得桥梁加速劣化。因此请多注意登山用具的使用方法，爱护自然环境。



规则3 不在指定区域以外野营

只有指定区域才可野营(住宿帐篷)，指定区域以外的地方禁止野营。若在指定区域以外的地区野营，除了对自然环境带来坏影响以外，也会招来其他登山者的误解。



规则4 不留下垃圾、食物、屎尿、大小便

举例来说，如果您随手丢了一个有食物残渣的塑胶袋，而这些记住人类食物味道的野生动物会开始出现在高山带，因此可能发生熊破坏帐篷等事。所以请务必理解人类带来的物品可能会威胁到生态失衡的严重性。



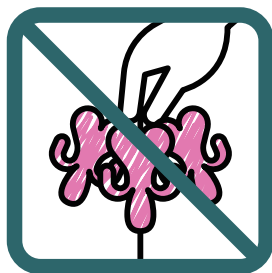
规则5 不做不合理的入山计划

山岳区域和平地不同，会随着天候条件而发生无法预测的事态。请勿轻信从SNS等发送出的资讯，请以早出门、早抵达为基本原则，配合季节状况准备好装备及技术等，规划适合自身程度的计划，做好万全准备后再进入山岳区域。

北阿爾卑斯山岳區域之利用規則

北阿爾卑斯山於1934年指定成為中部山岳國立公園。國立公園是為了保護日本聞名世界的風景區，同時也可促進利用，因而依法所設之區域。與自然環境保護取得平衡，維持最低限度的環境利用整備，因此才能體驗觀賞、感受日常生活中難得一見的美景。另一方面，在自然環境如此豐沛的特別場所，也會有發生自然災害以及接觸野生動物而造成危害的可能性。雖然為了防止事故發生，相關機構也採取各項措施，但由於是雄偉的大自然環境，僅靠人為努力還是難以完全預防。

為了未來也能持續保護與利用北阿爾卑斯山，且安全地享受登山樂趣，請各位登山進入北阿爾卑斯山岳區域時務必遵守以下規則。



規則1 不損傷、不採取自然物

關於植物(包含落葉、落枝)、動物、岩石等自然物的採取、損傷等都有受到法規限制。藉此北阿爾卑斯的生態也可維持絕佳平衡。自然環境只須在當下、當場感受。



規則2 不破壞登山道、橋梁等設施

山中的大部分是屬於公物，如木道、橋梁，而沒有建構物的登山道也是。因此遊客使用登山杖、冰爪等會挖空登山道，造成土壤沖蝕，或是在沒有積雪的木橋上使用冰爪也會使得橋梁加速劣化。因此請多注意登山用具的使用方法，愛護自然環境。



規則3 不在指定區域以外野營

只有指定區域才可野營(住宿帳篷)，指定區域以外的地方禁止野營。若在指定區域以外的地區野營，除了對自然環境帶來壞影響以外，也會招來其他登山者的誤解。



規則4 不留下垃圾、食物、屎尿、大小便

舉例來說，如果您隨手丟了一個有食物殘渣的塑膠袋，而這些記住人類食物味道的野生動物會開始出現在高山帶，因此可能發生熊破壞帳篷等事態。所以請務必理解人類帶來的物品可能會威脅到生態失衡的嚴重性。



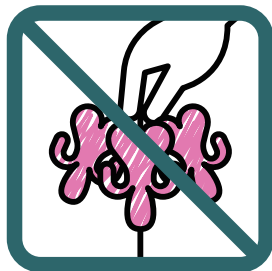
規則5 不做不合理的入山計畫

山岳區域和平地不同，會隨著天候條件而發生無法預測的事態。請勿輕信從SNS等發送出的資訊，請以早出門、早抵達為基本原則，配合季節狀況準備好裝備及技術等，規劃適合自身程度的計畫，做好萬全準備後再進入山岳區域。

북알프스 산악지역의 이용 룰

북알프스는 1934년에 중부산악국립공원으로 지정되었습니다. 국립공원이란 일본이 세계에 자랑하는 풍경지를 보호하는 것과 동시에 이용의 추진도 도모하는 장소로서 법률에 근거하여 지정되어 있습니다. 자연환경보전과의 균형에서 이용 환경으로서의 정비는 필요 최소한으로 하고 있으며 그렇기 때문에 일상에서는 얻기 어려운 멋진 경관 등을 보고, 느끼는 등의 체험을 할 수 있습니다. 한편 이러한 자연환경이 풍부한 특별한 장소에서는 자연재해나 야생동물과의 접촉으로 인한 사고 등이 발생할 가능성도 있습니다. 사고 방지를 위해 관계 기관에 의해 다양한 대응이 이루어지고 있습니다만 상대가 웅장한 자연환경인 이상 관계기관만의 대처로는 모든 곳의 미연 방지는 어렵습니다.

북알프스의 보호와 이용을 장래에도 계속 양립하면서 안전하게 즐길 수 있도록 아래의 룰을 지키면서 북알프스 산악지역에 입장하시기를 부탁드립니다.



룰1 자연 속의 것들을 훼손하거나 제거하지 않는다

식물(낙엽·떨어진 가지 포함) 동물, 암석 등 자연물 채취, 손상 등이 규제되고 있습니다. 북알프스의 생태계는 절묘한 균형으로 이루어져 있습니다. 자연환경을 그때 그 장소에서 바라보고, 느끼는 것만으로 부탁드립니다.



룰2 등산로나 다리 등의 시설을 훼손하지 않는다

목조로 만든 길과 다리는 물론 구조물이 들어 있지 않은 등산로도 대부분 공공물입니다. 스톱이나 아이젠에 의해서 등산로에 구멍이 생기면 비 등으로 인해서 토사가 씻겨 내려가기도 하고, 눈이 쌓이지 않은 목교 등에서의 아이젠의 사용은 노화를 진행시키기도 합니다. 등산용구 사용법에 주의하면서 소중하게 이용해 주십시오.



룰3 지정지 이외에서 야영하지 않는다

야영(텐트 박) 할 수 있는 장소는 정해져 있어 지정지 이외의 야영은 할 수 없습니다. 지정지 이외의 야영은 자연환경에 악영향을 미치는 것 외에도 다른 등산객들도 따라 하는 오해를 살 수 있습니다.



룰4 쓰레기·음식물·배설물을 남기지 않는다

쓰레기 음식물 예를 들어 음식 찌꺼기가 묻은 비닐을 떨어트리면 그 맛을 익힌 야생동물이 고산대까지 모습을 나타내게 되어 곰이 텐트를 파손하는 현상이 발생하는 경우도 있습니다. 사람들이 가지고 온 것이 생태계의 균형을 붕괴할 수 있는 우려가 있다는 것을 충분히 이해하여 주십시오.



룰5 무리한 산행 계획을 세우지 않는다

산악 지역에서는 평지와는 다른 기상 조건에 의해 예측할 수 없는 현상이 발생합니다. SNS 등에서 발신되는 정보를 그대로만 믿지 말고 빠른 출발·빠른 도착을 기본으로 계절의 상황에 맞는 장비나 기술 등 자신의 레벨에 맞는 계획을 세우고, 만에 하나를 위하여 자기 자신이 완전무결한 충분한 준비를 하고 입산하여 주십시오.